

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

Ermatingen // Triboltingen // Fruthwilen // Mannenbach // Salenstein

76. Jahrgang // Nr. 1469

1. Dezember 2024

Herausgeber: Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung // Telefon 071 686 52 52 // ermatinger_geschaeftsmitteilungen@bodan-ag.ch // www.gewerbe-ermatingen.ch
Erscheint am 1. und 15. des Monats // Auflage: 2800 Exemplare

Mitteilungen aus dem Rathaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Newsletter schon abonniert?

Melden Sie sich bequem auf unserer Webseite www.ermatingen.ch an und erfahren Sie täglich die wichtigsten Neuigkeiten rund um die Politische Gemeinde Ermatingen. Wir freuen uns, wenn Sie so auf dem Laufenden sind und mit uns in Kontakt bleiben.

Öffentliche Auflage von Baugesuchen



Die aktuellen öffentlichen Auflagen von Baugesuchen finden Sie unter folgendem Link:

ermatingen.ch/gemeinde/aktuelles/oeffentliche-auflagen.html/223 oder unter diesem QR-Code Link.

Das offizielle amtliche Publikationsorgan der Gemeinde Ermatingen ist der Anschlagkasten vor dem Rathaus.

Entsprechend beginnt die Frist von 20 Tagen bei Auflagen von Baugesuchen per Datum, an welchem der Aushang im Anschlagkasten platziert wird.

Einladung Adventsfenster Rathaus

Kommen Sie am **5. Dezember 2024 um 18.00 Uhr** zur Eröffnung des Adventsfensters auf den Rathaus-Platz. Bei Glühwein und Guetzli starten wir gemeinsam in die Adventszeit.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Ihr Gemeinde-Team

Winterdienst in der Gemeinde Ermatingen

In der kalten Jahreszeit ist das Team des Werkhofs besonders gefordert: Der Winterdienst sorgt für sichere Verkehrswege und hält das Strassennetz funktionsfähig. Ziel ist es, auch bei Schnee und Eis ein sicheres Begehen und Befahren der öffentlichen Verkehrswege zu gewährleisten.

Trotz aller Bemühungen können Einschränkungen während dieser Zeit nicht vollständig vermieden werden. Wir bitten alle Verkehrsteilnehmer, sich den Bedingungen entsprechend umsichtig zu verhalten und Rücksicht zu nehmen – so können wir gemeinsam dafür sorgen, dass auch an verschneiten und rutschigen Tagen Unfälle vermieden werden.

Freie Strassen für den Winterdienst

Die Schneeräumung findet oft in den frühen Morgenstunden statt. Fahrzeuge, die auf Strassen, Gehwegen oder ausserhalb markierter Parkflächen abgestellt sind, behindern diese Arbeiten und können beschädigt werden. Wir bitten Sie daher, solche Behinderungen zu vermeiden, damit die Räumung reibungslos erfolgen kann.

Hinweis: Während der Wintermonate werden die öffentlichen Parkplätze in Ermatingen nicht bewirtschaftet und stehen daher kostenlos als Parkmöglichkeiten zur Verfügung.

Schnee auf privatem Grundstück

Die Schneeräumung von Haus- und Garagenzufahrten obliegt den Eigentümern oder Mietern der betroffenen Immobilien. Das Werkhof-Team kann diese Arbeiten nicht übernehmen.

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag bis Mittwoch	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 17.00 Uhr
Donnerstag	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	8.30 bis 15.00 Uhr	

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten können telefonisch individuelle Termine vereinbart werden.

Inserate für die 15. Dezember-Ausgabe sind bis Mittwoch, 4. Dezember abzugeben.
Inserate für die 1. Januar-Ausgabe sind bis Mittwoch, 18. Dezember abzugeben.

Bitte beachten Sie: Schnee, der von der Gemeinde auf Ihr Grundstück geschoben wird, muss in einem zumutbaren Umfang geduldet werden. Ein Anspruch auf Entfernung besteht nur, wenn Ihr Grundstück unverhältnismässig stark belastet wird, beispielsweise als Schneedeponie. Diese Regelung basiert auf dem Gesetz über Strassen und Wege (Art. 39 Abs. 4).

Freie Sicht und Platz für den Winterdienst

Sträucher, Büsche und Bäume, die in den Strassenraum ragen, behindern den Winterdienst erheblich. Wir danken allen, die bereits entsprechende Rückschnitte vorgenommen haben, und bitten alle anderen, dies zeitnah zu erledigen.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Gemeinsam sorgen wir für sichere und befahrbare Strassen – auch im Winter.

Anpassungen der Kehrichtsammlung/-abfuhr über die Festtage 2024 und ab dem Jahr 2025

Feiertagsregelung 2024

Die Kehrichtsammlung wird über die Feiertage wie folgt angepasst:

Der Sammeltag vom Mittwoch, 25. Dezember 2024, wird auf Dienstag, 24. Dezember 2024, vorverschoben und der Sammeltag vom Mittwoch, 1. Januar 2025, wird auf **Dienstag, 31. Dezember 2024**, vorverschoben.

Neuerungen ab dem Jahr 2025

Ab dem Jahr 2025 erfolgt die Kehrichtsammlung in der Gemeinde Ermatingen **neu am Dienstag**. Diese Änderung betrifft insbesondere die privaten 800-Liter-Container.

Bitte beachten Sie:

- Offene Sammelstellen werden ab 2025 nicht mehr bedient.
- Gebührenpflichtige Kehrichtsäcke sind künftig in die Unterflurcontainer (UFC) oder öffentlichen 800-Liter-Container zu entsorgen.

Wir sind uns bewusst, dass sich die Entsorgungswege für einige Haushalte verlängern können. Als Vorteil entfällt jedoch die Zwischenlagerung, da die Kehrichtsäcke bei Bedarf direkt entsorgt werden können, sobald sie voll sind. Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre Mithilfe bei der Umsetzung dieser Änderungen.

Halbjährliche Zählerablesung

Als Verteilnetzbetreiberin ist es eine gesetzliche Aufgabe der Technischen Werke, den Strom- und Wasserverbrauch ihrer Kundinnen und Kunden zu messen und abzurechnen. Für die halbjährliche Ablesung wird unser Werkhofmitarbeiter der Gemeinde Ermatingen, Pedro Cardoso, im November und Dezember die Zähler, welche noch nicht mit der Fernauslesung ausgestattet sind, ablesen. Wir bitten Sie, unserem Mitarbeiter vor Ort zu unterstützen und ihm den Zugang zu den Zählern uneingeschränkt zu gewähren. Sollte dies nicht möglich sein, bitten wir die Kundinnen und Kunden, ihre Strom- und Wasserzähler selber abzulesen. Karten mit entsprechender Anlei-

tung werden Ihnen vom Mitarbeiter in den Briefkasten eingeworfen. Für eine prompte Erledigung und fristgerechte Rückgabe der Karten danken wir Ihnen bereits im Voraus. Bei Fragen oder Unsicherheit wenden Sie sich an die Technischen Werke (Telefon 071 663 30 23 oder tb@ermatingen.ch). Wir helfen Ihnen gerne weiter.

Pässe und Identitätskarten über Weihnachten und Neujahr

Verreisen Sie über Weihnachten und Neujahr ins Ausland? Haben Sie dazu noch gültige Reisedokumente?

Identitätskarten können nach wie vor bei uns bei den Einwohnerdiensten bestellt werden. Hierzu müssen Sie persönlich am Schalter vorbeikommen, die alten Ausweise und ein ausweis-taugliches Passbild mitnehmen. Minderjährige müssen in Begleitung eines Elternteils kommen.

Achtung: Über die Festtage benötigte Identitätskarten müssen bis spätestens **29. November 2024** bei den Einwohnerdiensten bestellt werden.

Reisepässe können beim Passbüro in Weinfelden oder in Frauenfeld beantragt werden. Die Anmeldung kann per Telefon 058 345 13 80 oder über das Internet www.passbuero.tg.ch erfolgen.

Achtung: Termine für die biometrische Datenerfassung für Pässe, welche über die Festtage benötigt werden, müssen bis spätestens **29. November 2024** reserviert werden.

Notfall: Not-Reisepässe sind 1 Jahr gültig. Für Notfälle im Bereich Ausweisschriften steht die Notpassstelle im Airside-Center des Flughafens Zürich-Kloten, Terminal 2, Abflug, mittlere Ebene, zur Verfügung. Öffnungszeiten: Täglich von 05.30 bis 21.30 Uhr. Telefon: 044 655 57 65

Freiwillige Zurückhaltung beim Einsatz von Feuerwerk

Die festlichen Darbietungen von Silvesterfeuerwerken haben in den letzten Jahren vermehrt Aufmerksamkeit erregt. Der freiwillige Verzicht auf Feuerwerk gewinnt dabei aus verschiedenen Gründen an Bedeutung.

Aufgrund der engen Bebauung, insbesondere in den historischen Dorfteilen von Ermatingen und Triboltingen, können Feuerwerkskörper unerwünschte Konsequenzen wie beispielsweise Brände haben. Unfälle mit Feuerwerkskörpern können zudem schwerwiegende Verletzungen verursachen. Darüber hinaus können die lauten Geräusche und hellen Lichter von Knallern und Böllern Stress und Angst bei Haustieren und Wildtieren hervorrufen.

Wir möchten daher an Sie appellieren, aus eigenem Ermessen auf das Zünden von Feuerwerkskörpern zum Jahreswechsel zu verzichten oder dies zumindest in einem vertretbaren Rahmen zu halten. Dies soll nicht nur dazu dienen, das Risiko von Bränden zu minimieren, sondern auch dazu beitragen, unsere Tiere vor Stress und Angst zu schützen und Unfälle zu vermeiden.

Aus dem Gemeindepräsidium

Diverse Informationen

Das grosse Jubiläumsjahr liegt hinter uns: Mit der feierlichen Schlussveranstaltung im Kehlhof am 11. November 2024 hat das OK «1300 Jahre Jubiläum» das Festjahr offiziell beendet. Es war ein ereignisreiches Jahr voller Höhepunkte, darunter die Bilderausstellung im Vinorama, zahlreiche Vorträge in und um Ermatingen, das unvergessliche Jubiläumsfest auf der Stedi, die digitalen Dorfrundgänge, das detailgetreue Modell des alten Rathauses von Markus Ammann sowie das beeindruckende Geschichtsprojekt von Urs Keller, Hans Herzog und Werner Stör, das im Geschichtsbuch Erfmotingas seinen Ausdruck fand.

Mein herzlicher Dank gilt allen Beteiligten und Mitwirkenden, die dieses Festjahr möglich gemacht haben, sowie den zahlreichen Besucherinnen und Besuchern für die vielen Begegnungen und positiven Rückmeldungen. Ich freue mich bereits jetzt auf neue Projekte und Ideen, die aus den Aktivitäten des Jubiläumsjahres entstehen könnten.

Nun stehen wir am Anfang der Adventszeit, und bald beginnt der Weihnachtsmarkt auf dem Bahnhofareal. Auch die beliebten Adventsfenster bereichern diese Zeit wieder in Ermatingen. Besonders möchte ich Sie einladen, am 5. Dezember unser «Rathaus-Fenster» zu besuchen.

Rund um den Bahnhof gibt es aktuell viele Veränderungen: Die SBB führt ab dem 1. Januar 2025 Park+Rail in Ermatingen ein. Gleichzeitig geht die Ära des Kiosks und des e-point am Bahnhof im Dezember zu Ende. Ein herzliches Dankeschön geht an das gesamte Team für seinen langjährigen Einsatz und die vielen schönen Momente, die es am Bahnhof mitgestaltet hat.

Ab Mitte Dezember wird der e-point den Betrieb einstellen. Ab Januar beginnen umfassende Umbauarbeiten, bevor das Lokal frisch renoviert und mit einem neuen Pächter wiedereröffnet wird. Wir wünschen den Verantwortlichen viel Erfolg bei den Vorbereitungen und sind gespannt auf die kommende Neugestaltung.

Im Namen des Gemeinderates wünsche ich Ihnen allen eine besinnliche Adventszeit.

Ihr Gemeindepräsident

Urs Tobler

Gemeinde Ermatingen steht für den Erhalt der Bahnhaltestelle Triboltingen ein

In der Sitzung vom 1. Oktober 2024 hat der Gemeinderat beschlossen, aktiv den Dialog mit dem Kanton Thurgau und der Regierung aufzunehmen, um die geplante Schliessung der Bahnhaltestelle Triboltingen zu thematisieren.

Diese Haltestelle ist von grosser Bedeutung für unsere Gemeinde, sowohl für die Mobilität der Bevölkerung als auch für die regionale Entwicklung. Der Gemeinderat strebt eine sachliche und konstruktive Diskussion an, um gemeinsam mit den zuständigen Stellen mögliche Lösungen zu finden.

Der Gemeindepräsident wurde beauftragt, ein Schreiben an den Regierungspräsidenten Walter Schönholzer zu verfassen

und zu versenden. Die Gemeinde bedankt sich bei der Bevölkerung für ihr Interesse und ihre Unterstützung in dieser Angelegenheit.

Sprechstunde mit Gemeindepräsident Urs Tobler

Der Austausch mit der Bevölkerung ist dem Gemeinderat sehr wichtig. In der monatlichen Sprechstunde im Rathaus haben alle Einwohnerinnen und Einwohner unserer Gemeinde die Möglichkeit, einfach und ohne Anmeldung ihre Anliegen einzubringen. Es können auch Termine ausserhalb der Sprechstunden während der Schalteröffnungszeiten vereinbart werden.

Am Donnerstag, **12. Dezember 2024 von 16.00 Uhr bis 17.45 Uhr**, findet die nächste Sprechstunde statt. Allgemeine Anliegen und Terminanfragen können auch per E-Mail an gemein-de@ermatingen.ch eingereicht werden.

Aus dem Gemeinderat

Baubewilligungen

Folgende Baubewilligungen sind in Rechtskraft erwachsen:

- Urs und Silvia Nater, Ermatingen, Renovation Wohnungen 2. Obergeschoss und Terrasse, auf Parzelle Nr. 1876, Fruthwilerstrasse 2, Ermatingen
- Fredi und Claudia Helfenstein, Elgg, 4 Erdsondenbohrungen à 200 m, auf Parzelle Nr. 99, Heimgartenstrasse 2 + 2a, Ermatingen

Projektgenehmigung Instandstellung Hangrutsch Wolfsbergstrasse

Nach einem heftigen Starkregenereignis am 9. Juni 2024 kam es in Ermatingen, zwischen der Wolfsbergstrasse und der Neugutstrasse, zu einem grossen Hangrutsch. Dieser Vorfall führte zu Schäden an der Wolfsbergstrasse und brachte umliegende Bäume in gefährliche Schräglage. Die Gemeinde Ermatingen hat die NRP Ingenieure AG beauftragt, ein Projekt zur Instandstellung auszuarbeiten. Gleichzeitig hat der Gemeinderat ein Investitionsbudget in der Höhe von Fr. 370'000.– für das Jahr 2025 aufgenommen. Im Weiteren hat der Gemeinderat das nun ausgearbeitete Instandstellungsprojekt unter Vorbehalt der Budgetgenehmigung anlässlich der Gemeindeversammlung vom 27. November 2024 genehmigt. Die geplanten Massnahmen umfassen die Errichtung von Entwässerungsrinnen, um zukünftigen Wassereintrag in den Hang zu verhindern. Der Hang wird in Schichten stabilisiert und mit Holzbrettern gesichert, um eine natürliche Hangsicherung zu gewährleisten. Zudem wird der betroffene Waldabschnitt wieder aufgeforstet, um langfristig den Schutz zu verstärken. Ziel ist es, die Hangstabilität erheblich zu verbessern und erneute Rutschungen zu minimieren.

Die Kosten belaufen sich gemäss Kostenvoranschlag des Ingenieurbüros auf Fr. 290'000.–, welche innerhalb des Investitionsbudget in der Höhe von Fr. 370'000.– liegen. Parallel zur Budgetgenehmigung Ende November wird nun das Bauseuchungsverfahren gestartet, dass die Massnahmen bei positiver Budgetabstimmung im Frühjahr 2025 starten können.

Neuausrichtung der Leitung und Sachbearbeitung im Steueramt Ermatingen

Im Steueramt Ermatingen steht ein umfassender Wechsel in der personellen Besetzung an: Marion Hasler, die das Steueramt seit 2013 mit hoher Kompetenz und grossem Engagement geleitet hat, ist seit April 2023 krankheitsbedingt abwesend. Seit August 2023 übernimmt Eliane Haldemann interimistisch die Leitung, womit die Kontinuität in dieser wichtigen Funktion gewahrt bleibt.

In enger Absprache mit Marion Hasler wurde nun entschieden, die Stelle der Leitung Steueramt neu auszuschreiben, um die langfristige Stabilität sicherzustellen. Zugleich hat Elena Tartaglione, Sachbearbeiterin im Steueramt, ihren Austritt per Ende Februar 2025 angekündigt, um ab Frühling 2025 einen dreimonatigen Auslandsaufenthalt anzutreten. Elena Tartaglione wird bis zu ihrem Austritt weiterhin die Verantwortung für die Bootsplatzverwaltung tragen. Danach wird diese Funktion aus dem Steueramt ausgegliedert und an die Technischen Werke übergeben.

Bisher war die Leitung des Steueramtes mit einem 60%-Pensum und die Sachbearbeitung mit einem 100%-Pensum besetzt. In der neuen Struktur wird eine Leitung und stellvertretende Leitung Finanzen mit einem Pensum von 80–100% rekrutiert. Die Sachbearbeitung wird künftig in einem Teilzeitpensum ausgeführt.

Die Gemeinde Ermatingen bedankt sich herzlich bei Marion Hasler für ihr langjähriges Engagement sowie bei Elena Tartaglione für ihre wertvolle Arbeit. Ein besonderer Dank gilt auch Eliane Haldemann, die das Steueramt in dieser Übergangszeit unterstützt und deren Dienste uns auch in den kommenden Monaten zur Verfügung stehen werden.

Aus dem Dorf / Externe Stellen

Abwasserverband Untersee:

Wichtige Entscheidungen und Neuerungen an der Delegiertenversammlung

An der Delegiertenversammlung des Abwasserverbands Untersee am 7. November 2024 wurde unter anderem das Budget 2025 verabschiedet. Geplant sind Investitionen in ein neues Leitsystem SPS/PLS, Modernisierungen und Sanierungen an einzelnen Verbandsausseenwerken sowie ein Vorprojekt zum Ausbau der Biologie. Zudem werden weitere Massnahmen und Anpassungen zur Kapazitätserweiterung der Abwasserreinigungsanlage ARA Untersee notwendig werden.

Das Organisationsreglement aus dem Jahr 2001 wurde im Vorfeld wesentlich überarbeitet und von den Delegierten verabschiedet. Es entspricht nun den gesetzlichen Vorgaben und sieht auch eine straffere Führungsstruktur. Die finale Genehmigung durch die Verbandsgemeinden Berlingen, Ermatingen und Salenstein sowie den Kanton steht noch aus.

Personelle Veränderung auf der ARA Untersee

Zum 1. November 2024 übergab Klärmeister Jörg Leibundgut die Leitung der ARA Untersee an Klärmeister Marcel Treuthardt. Herr Treuthardt ist nun erster Ansprechpartner für die Anlage und wird dann in der neuen Organisation die Betriebsleitung übernehmen. Der Verband wünscht ihm viel Erfolg und Freude in seiner neuen Funktion sowie eine gute Zusammenarbeit mit den Verbandsgemeinden, Partnern und Behörden wie dem Amt für Umwelt (AfU).

Jörg Leibundgut wurde in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. Der Verband dankt ihm herzlich für seine langjährige, engagierte und vertrauensvolle Arbeit und wünscht ihm alles Gute.

Neuer Vorstand und Betriebskommission

Das Präsidium ging von Markus Oehler (Berlingen) auf Urs Tobler (Ermatingen) über. Markus Oehler bleibt im Vorstand, gemeinsam mit Brahim Izem (Salenstein). Die Betriebskommission, die zentrale Führungsinstanz des Verbands, besteht aus Urs Tobler (Verbandspräsident), Thomas Walter (Ermatingen) und Martin Ochs (Berlingen).

Zukunft der ARA Untersee

Die 1976 erbaute ARA hat ihre Kapazitätsgrenze von 6.100 Einwohnergleichwerten überschritten. Mit einer aktuellen Belastung von 7.000 Einwohnergleichwerten ist in den nächsten Jahren ein weiterer Ausbau unumgänglich. Eine Machbarkeitsstudie liegt vor, und ein Vorprojekt wurde gestartet. Mit diesen Massnahmen sichert der Verband die zukünftige Abwasserreinigung in den Verbandsgemeinden.

Der Verbandspräsident

Urs Tobler

Info von den SBB – Einführung Park+Rail

Die Bundesbahn als Eigentümer des Bahnhofareals saniert den westlichen Parkplatz am Bahnhof und führt damit auch Park+Rail ein. Diese Massnahmen bedürfen neue Markierungen sowie eine neue Beleuchtung des Areals und sind Arbeiten im Zuge des Bahnhofumbauprojektes. Der gesamte Parkplatz sowie Fussweg zum Bahnhof ab Bahnübergang Schiffländenstrasse wird nach dem Weihnachtsmarkt vom Montag 9. Dezember bis Freitag 20. Dezember 2024 gesperrt. Fussgänger sind gebeten über die Bahnhofstrasse zum Bahnhof zu gelangen. Bahnreisende können auf den Gemeindeparkplatz Volg/TKB ausweichen. Wir danken für Ihr Verständnis.

Ermatingen ist eine aufstrebende Gemeinde am Untersee mit rund 3700 Einwohnern. Die stetige Weiterentwicklung ist ebenso wichtig wie der Erhalt der vielfältigen Traditionen. Eine leistungsorientierte Verwaltung unterstützt den Gemeinderat bei der Erreichung seiner Ziele. Zur Verstärkung suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

**GEMEINDE
ERMATINGEN**



Leiter/in Steueramt & Stv. Leitung Finanzen (80–100%)

Als Leiter/in Steueramt übernehmen Sie die fachliche Führung des Steueramtes in Zusammenarbeit mit einer Mitarbeiterin. Darüber hinaus sind Sie in die Finanzverwaltung eingebunden und verantworten einen Teil des Tagesgeschäfts. Sie unterstützen die Abteilungsleitung in administrativen Angelegenheiten und stehen während deren Abwesenheit als erste Ansprechperson für den gesamten Finanzbereich zur Verfügung. Die abwechslungsreiche Stelle umfasst folgende Kernaufgaben:

- Selbstständige Führung und fachliche Verantwortung des Steueramts
- Steuerbezug sowie Bearbeitung von Erlass- und Stundungsgesuchen
- Erstellung von periodischen Steuerabschlüssen
- Erteilung von steuerrechtlichen Auskünften
- Mitarbeit bei der Veranlagung natürlicher Personen
- Inkassowesen inkl. Verlustscheinbewirtschaftung für sämtliche Verwaltungsabteilungen
- Verbuchung des Zahlungsverkehrs
- Stellvertretung der Leitung Finanzen
- Ausbildung der Lernenden im Bereich Steuern und Finanzen

Idealerweise bringen Sie mit

- Grundausbildung als Kauffrau/Kaufmann EFZ im Fachbereich öffentliche Verwaltung und/oder gleichwertige Aus- oder Weiterbildung

- Praxiserfahrung im Steueramt
- Gute Kenntnisse im Finanz- und Rechnungswesen
- hohe Sozial- und Kommunikationskompetenz, Empathie, Verhandlungsgeschick sowie einen kühlen Kopf in hektischen Situationen
- Digitale Affinität, fundierte MS-Office-Anwenderkenntnisse
- Vorzugsweise Kenntnisse mit Abraxas FIS (Microsoft Dynamics), Steuerapplikationen Abraxas SN Steuern, Enaio und abx.tax

Wir bieten Ihnen

Sie treffen auf ein junges, dynamisches und motiviertes Verwaltungsteam. Ihre Aufgaben erledigen Sie mit einer zeitgemässen Infrastruktur. Die Anstellungsbedingungen und Weiterbildungsmöglichkeiten entsprechen den heutigen Standards. Die Softwareumgebung wurde auf den neuesten Standard des Anbieters Abraxas migriert.

Haben wir Ihr Interesse an dieser spannenden Herausforderung geweckt? Wir freuen uns auf Ihre digitale Bewerbung bis am 3. Dezember 2024 per E-Mail an marvin.flueckiger@ermatingen.ch.

Auskunft über die Stelle erteilt Ihnen gerne der Abteilungsleiter Finanzen, Benjamin Kasper, per Tel. 071 663 30 34 oder via E-Mail unter benjamin.kasper@ermatingen.ch.

Ermatingen ist eine aufstrebende Gemeinde am Untersee mit rund 3700 Einwohnern. Die stetige Weiterentwicklung ist ebenso wichtig wie der Erhalt der vielfältigen Traditionen. Eine leistungsorientierte Verwaltung unterstützt den Gemeinderat bei der Erreichung seiner Ziele. Zur Verstärkung suchen wir per 1. Februar 2025 oder nach Vereinbarung eine/n

**GEMEINDE
ERMATINGEN**



Mitarbeiter/in Steuer- und Finanzverwaltung (50–70%)

Als Mitarbeiter/in Steuer- und Finanzverwaltung unterstützen Sie das Steueramt und die Finanzverwaltung in verschiedenen administrativen und operativen Aufgaben. In enger Zusammenarbeit mit der Abteilungsleitung und der Leitung Steueramt tragen Sie zur effizienten Bearbeitung steuerlicher und finanzieller Anliegen bei. Dabei übernehmen Sie sowohl eigenverantwortliche Aufgaben als auch unterstützende Tätigkeiten im Tagesgeschäft. Die vielseitige Stelle umfasst unter anderem folgende Kernaufgaben:

- Erteilung von Auskünften am Schalter sowie schriftlich und telefonisch
- Stellvertretung der Leitung Steueramt
- Fakturierung der Werks- und Bootslegeplatzgebühren
- Führen der Kreditorenbuchhaltung
- Mitarbeit in Projekten der Abteilung Finanzen und Steuern
- Optional: Prüfung und Veranlagung von unselbstständigen, natürlichen Personen sowie Beurteilung der steuerrechtlichen Sachverhalten

Idealerweise bringen Sie mit

- Grundausbildung als Kauffrau/Kaufmann EFZ im Fachbereich öffentliche Verwaltung und/oder gleichwertige Aus- oder Weiterbildung
- Vorzugsweise Praxiserfahrung im Steueramt

- Kenntnisse im Finanz- und Rechnungswesen
- hohe Sozial- und Kommunikationskompetenz, Empathie, Verhandlungsgeschick sowie einen kühlen Kopf in hektischen Situationen
- Digitale Affinität, fundierte MS-Office-Anwenderkenntnisse
- Vorzugsweise Kenntnisse mit Abraxas FIS (Microsoft Dynamics), Steuerapplikationen Abraxas SN Steuern, Enaio und abx.tax

Wir bieten Ihnen

Sie treffen auf ein junges, dynamisches und motiviertes Verwaltungsteam. Ihre Aufgaben erledigen Sie mit einer zeitgemässen Infrastruktur. Die Anstellungsbedingungen und Weiterbildungsmöglichkeiten entsprechen den heutigen Standards. Die Softwareumgebung wurde auf den neuesten Standard des Anbieters Abraxas migriert.

Haben wir Ihr Interesse an dieser spannenden Herausforderung geweckt? Wir freuen uns auf Ihre digitale Bewerbung bis am 3. Dezember 2024 per E-Mail an marvin.flueckiger@ermatingen.ch.

Auskunft über die Stelle erteilt Ihnen gerne der Abteilungsleiter Finanzen, Benjamin Kasper, per Tel. 071 663 30 34 oder via E-Mail unter benjamin.kasper@ermatingen.ch.

Kantonspolizei

Thurgau



Tipp 4 gegen Einbrecher Die Polizei unterstützen.

Greifen Sie bitte nicht selbst ein, wenn Sie verdächtige Feststellungen machen oder einen Einbruch beobachten. Alarmieren Sie aber unverzüglich die Kantonspolizei Thurgau über die Notrufnummer 117 und merken Sie sich möglichst viele Details. Informationen wie Signalement, Fluchtrichtung oder Zahl der Täter sind wertvoll.

Mehr Tipps gegen Einbrecher erhalten Sie auf jedem Kantonspolizeiposten oder im Internet unter www.kapo.tg.ch/einbruch

Die Kantonspolizei Thurgau.
Mit Sicherheit.

DALLA CORTE — ARCHITECTS —

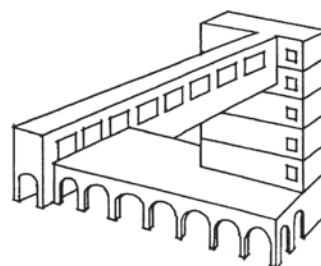


FEHR Immopartner AG

Familie sucht Einfamilienhaus oder Bauland

Hauptstrasse 114, Ermatingen / 071 664 11 77

UMBAU – NEUBAU – SANIERUNG



KUNZBAU AG
OBERWEG 3
8272 ERMATINGEN
071 677 11 88

DÄ CHLAUS CHUNNT

Am 5. Dezember 2024, von 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr kommt der Samichlaus bei der Thurgauer Kantonalbank in Ermatingen vorbei und hält viele Leckereien für Gross und Klein bereit.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Das Team der TKB Ermatingen.



**Thurgauer
Kantonalban**



POPCHOR UNTERSEE

live

SO 08 | Dez. 2024 Kirche Ermatingen
17:00 Eintritt frei, mit Kollekte



Sponsored by:
Evang. Kirche Ermatingen / Fehr Immopartner Ermatingen
Optik Völker Ermatingen / Garage Kern Ermatingen
SPAR Supermarkt Ermatingen
Herzog Metallbau Ermatingen
Aerobiczone Tägerwilen/Kreuzlingen

Hier könnte auch Ihr Name stehen, melden Sie sich bei uns!
vorstandpcu@gmx.ch / www.popchor-untersee.ch

CHRISTBAUM VERKAUF



Hans Schümperli & Urs Biefer
Triboltingen
Infos unter 079 430 92 81

Standort Triboltingen Bei Biefers – Hauptstrasse 22

- ✧ Sa. 14.12. von 10.00–16.00 Uhr
- ✧ Di. 17.12. von 15.00–18.00 Uhr
- ✧ Do. 19.12. von 15.00–18.00 Uhr
- ✧ Sa. 21.12. von 10.00–16.00 Uhr

Standort Tägerwilen Bei Lussis am Palmenweg 9

- ✧ Mi. 18.12. von 10.00–17.00 Uhr

Deko- und Abdeckzweige durchgehend
erhältlich am Verkaufsstand in Triboltingen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Ökumenischer Seniorennachmittag

Mittwoch, 11 Dez. 2024 um 14.00 Uhr

im kath. Pfarreisaal, Poststrasse 12



Klingender Advent

Gemeinsam verbringen wir einen gemütlichen Nachmittag.
Wir hören eine Weihnachtsgeschichte,
singen zusammen Weihnachtslieder und
auch die Weihnachtsgebäcke werden nicht fehlen.

Anmeldung bis Freitag 06. Dez. 2024 an:

Kath. Sekretariat: Dienstag- und Donnerstagvormittag: 071 664 30 05
Evang. Sekretariat: Dienstag- und Mittwochvormittag: 071 660 09 64



Ermatingen

Salenstein



Seniorenrat

Gemeinsam Essen

Das nächste gemeinsame Essen der Senioren
und Seniorinnen findet im Dezember an einem Dienstag statt:

Dienstag, 10. Dezember 2024, 12.00 Uhr
Restaurant «Krone» in Ermatingen

Jede Person bezahlt die Konsumation selbst.

Anmeldung bis Freitag, 6. Dezember 2024, an
Heidi Rihs 071 664 16 64, rihs.chaes@bluewin.ch

Auf Wunsch kann ein Abholdienst oder eine Fahrgemeinschaft
organisiert werden.

völker optik
hauptstrasse 95 8272 ermatingen tel 052 770 21 01
www.voelker.ch w.voelker@swissonline.ch



... und nur eine Brille?

Abschied und Aufbruch

Geschätzte Kundschaft und Geschäftspartner

Mit einem lachenden und einem weinenden Auge sehen wir der Geschäftsaufgabe unserer Firma «Reichen-Druck» entgegen.

Lachend, weil wir uns auf unseren neuen Lebensabschnitt freuen. Weinend, weil wir auch Abschied nehmen müssen. Abschied von Menschen, die uns über Jahre in unserem Tun begleitet, uns mit Aufträgen beehrt und uns damit auch Ihr Vertrauen geschenkt haben.

Aufgrund fehlendem Nachfolger schliessen wir unser Geschäft auf Ende 2024. Diese Entscheidung fiel uns nicht leicht.

Mit der Firma «Zürcher Druck» in der Nachbargemeinde Tägerwil empfehlen wir Ihnen eine kompetente Druckerei, die sie in allen Belangen beraten und unterstützen kann.

Rolf Reichen und Susanne Ribl



REICHEN-DRUCK

Hauptstrasse 103
8272 Ermatingen
071 664 16 32

Liebe Kundinnen und Kunden, geschätzte Geschäftspartner

der Firma «Reichen-Druck» aus Ermatingen. Wer viele Jahre treu mit einem Lieferanten zusammenarbeitet, tut sich sicherlich schwer, sich einfach jemand Neuem anzuvertrauen.

Als kleiner Familienbetrieb sind wir überzeugt, Sie in Zukunft genau so bedienen zu können, wie Sie sich das immer von Rolf Reichen gewohnt waren.

Wir – Beatrice und Christian Zürcher – sind seit Jahren in der Grafischen Branche zuhause. Mit unserer Druckerei behaupten wir uns schon über 40 Jahre erfolgreich, in einem sich stetig wandelnden Markt.

Getreu unserem Motto – klein. flink. kreativ. – finden wir bei Grafik, Druck und Beschriftung für Sie die passende Lösung.

Sie bei uns zu begrüßen, würde uns sehr freuen.

Beatrice und Christian Zürcher

Hauptstrasse 58
8274 Tägerwil
zuercherdruck.ch



21. ERMATINGER weihnachtsmarkt

05.–08.12.2024, BAHNHOF ERMATINGEN

Donnerstag, 05.12.2024, 16–20 Uhr
17.30 Uhr Robert Bartha
18 Uhr Begrüssung
18.30 Uhr Robert Bartha

Freitag, 06.12.2024, 16–20 Uhr
17–20 Uhr Robert Bartha
ganztägig Wettbewerb

*Wir freuen uns
auf Sie!*

Samstag, 07.12.2024, 11–20 Uhr
11–17 Uhr Christbaumverkauf
14 Uhr AGOA Altnau (Akkordeon Orchester)
15.30 Uhr Kindertanzgruppe
17.15 Uhr Märlistunde
18 Uhr Alphornbläser
ganztägig Wettbewerb

Sonntag, 08.12.2024, 11–17 Uhr
ab 13 Uhr Samichlaus
14 Uhr Märlistunde
15 Uhr Preisverleihung Wettbewerb

Zu vermieten in Ermatingen, Setzstrasse 24

nach Vereinbarung **TIEFGARAGENPLATZ**

Mietzins pro Monat: CHF 100.–

Werder Immobilien Treuhand GmbH

Tel. 071 664 19 81 oder werder-immo@bluewin.ch



*Berücksichtigen Sie bei Ihren Einkäufen
die Inserenten
der Ermatinger Geschäftsmittelungen*



Meier's Eggishof

Christbaum- verkauf

FRUTHWILEN

Verkaufstage

14. / 21. – 24.12.2024

jeweils 10 – 15 Uhr

**AB JETZT BAUM
MARKIEREN**

- Nordmantannen ab Feld
- Glühmost mit oder ohne Güx
- feinste Eggishofer Produkte

Corina & Martin Meier | Eggishof 1 | 8269 Fruthwilen
T 071 543 28 16 | www.meiers-eggishof.ch

Musik- und Tanzunterricht

Rätselhaftes Ermatingen Lösung No. 21/24

Frage	Antwort
Ermatinger Wort für Gewitter	Blooscht
Ermatinger Wort für Mutter	Motter
Seit 2 Wochen neu eröffnet	TKB
Seit 2 Wochen neu eröffnet	Volg
Wer hat jetzt das ganze Jahr was los	Badibeiz
Was schenken Ermatinger zu Weihnachten	Kochbuch
Wer löst grad das Rätsel	Ich
Wie heisst und ist der neue Caterer	Wandelbar
7 Leute kauften den	Kehlhof
Von der Mary	Sauter
Lösungswort	Volkswille

Ab-/Anmeldungen

bis

15. Dezember

unter

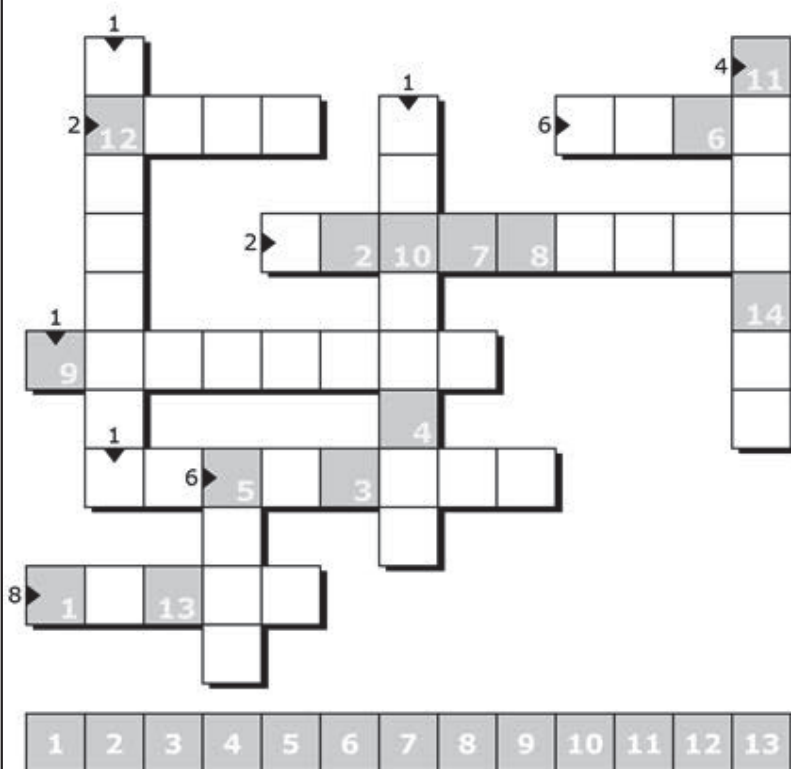
www.musikstunden.ch



Auskünfte und Beratungen:
 Jean-Pierre Dix, Schulleitung Musik und Tanz
 Margrit Capt, Schulleitung Administration
 Telefon 052 761 23 95
 E-Mail msur@musikstunden.ch

RÄTSELHAFTES ERMATINGEN.

No. 22/24



1. Ermatinger Wort für jemandem
2. Ermatinger Wort für allein
3. Welche Farbe wünscht man sich zu Weihnachten
4. Meist ist es jedoch
5. Und
6. Wir feiern
7. Die Hoffnung stirbt
8. Die Weihnachtsbeleuchtung ist längst
9. Wir suchen noch die letzten
10. Und dann kann's



Danke, dass Ihr so tatkräftig mitmacht.
 Uns macht es auch Spass, Euch heraus-
 zufordern. Das Lösungswort bitte an:
raetsel@gewerbe-ermatingen.ch.
 Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



Grüninger's Rebbau Ermatingen

Weinverkauf über die Festtage an der Schiffgasse 7

Fr. 20. Dez. 17⁰⁰ - 19⁰⁰ Uhr

Sa. 21. Dez. 10⁰⁰ - 12⁰⁰ Uhr

Mo. 23. Dez. 10⁰⁰ - 17⁰⁰ Uhr

Wir laden Sie gerne zu einem
Glas Wein ein.

Weine in Geschenksets,
Geschenkskistli und vieles mehr
gerne auf Bestellung.

Weihnachtsmarkt am Bahnhof Ermatingen

Besuchen Sie uns doch vom

Donnerstag 5. - Sonntag 8. Dezember 2024
an der Glühweinbar

Aktuelles im Verkauf «ab Hof»

«Glühmix» weisser Glühwein fixfertig

1l. & 1.5l. Petflaschen mit Alkohol

1l. Petflaschen ohne Alkohol



Adventsfenster Eröffnung mit Apéro

am Sa. 21. Dez. ab 17⁰⁰ Uhr

an der Schiffgasse 7 in Ermatingen

Geschätzte Weinkunden

... einmal mehr möchten wir uns für die gute und angenehme Zusammenarbeit
und für das Vertrauen, welches Sie uns während
diesem Jahr entgegengebracht haben, recht herzlich bedanken.

Wir wünschen Ihnen ein gesegnetes und fröhliches Weihnachtsfest
und zum Jahreswechsel von Herzen Gesundheit, Glück und viel Erfolg für die Zukunft.

Mit herzlichen Grüßen
Grüninger's Rebbau mit Team



Unser gesamtes Weinsortiment
finden Sie auch unter:

www.chretzerwy.ch

Familie Grüninger
Schiffgasse 7
8272 Ermatingen
T. 0716642314
N. 0799304433

Verkauf ab «Hof»
jeden Freitag von 17-19 Uhr
& Samstag von 10-12 Uhr
oder nach Vereinbarung.